

Bäulerwisenstrasse 3
Postfach
CH-8152 Glattbrugg

Tel. +41 (0)44 809 76 00
Fax: +41 (0)44 809 76 05

info@vetroswiss.ch
vetroswiss.ch

vetroswiss

... damit Glasrecycling rund läuft ...
... pour un recyclage efficace du verre ...
... per un riciclaggio ottimale del vetro ...

Rapporto annuale 2005



Indice

1	Relazione generale: costanza ad un livello alto	1
1.1	Introiti TSA costanti	1
1.2	Quota base di finanziamento leggermente più bassa	1
1.3	Sistemi di raccolta e riciclaggio	2
1.4	Aiuti finanziari per l'acquisto di nuovi container	2
2	Proventi dell'anno 2005	4
2.1	Prelievo e redistribuzione della TSA, nonché altre entrate	4
2.2	Piano delle fatturazioni	4
3	Utilizzazione dei proventi 2005	5
3.1	Raccolta, trasporto e preparazione di vetro usato	5
3.2	Informazioni, Relazioni pubbliche	6
3.3	Attività amministrativa	7
4	Indicazioni tecnico-finanziarie	8
4.1	Calcolo del finanziamento per l'anno 2005	8
4.2	Conto perdita e profitti per l'anno 2005	9
4.3	Bilancio al 31.12.2005	10

Prefazione

Egregi Signori,

In questo rapporto annuale, VetroSwiss tratta il bilancio del quarto anno di TSA.

L'anno 2005 permette, per la prima volta, un concreto confronto con i risultati degli anni precedenti. Risalta la costanza sia delle entrate TSA, che delle relative prestazioni.

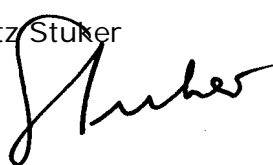
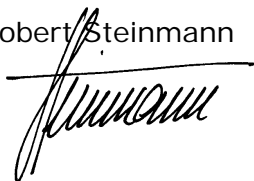
Con la presente relazione, vi diamo una visione approfondita sull'anno amministrativo in questione.

Anche quest'anno, cogliamo l'occasione per ringraziare sentitamente, per la fattiva collaborazione, tutti i partner direttamente interessati alla TSA sul vetro usato. Un grazie particolare va a quegli utenti soggetti alla tassa che, contrariamente a quanto previsto, a causa delle attuali circostanze di mercato, non sempre hanno potuto scaricare la tassa sui loro clienti. La nostra gratitudine va anche ai responsabili dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM).

Cordiali saluti.

VetroSwiss

Robert Steinmann Fritz Stuker



1 Relazione generale: costanza ad un livello alto

1.1 Introiti TSA costanti

Il 2005 è stato il quarto anno d'applicazione della tassa di smaltimento anticipata (TSA) sulle bottiglie di vetro. Siccome l'anno introduttivo non può essere utilizzato come base di paragone, solo ora è possibile confrontare tra di loro le cifre inerenti la riscossione della TSA sull'arco di tre anni. I dati forniscono un indizio su come si è sviluppato il mercato degli imballaggi per bevande in vetro. Complessivamente, la quantità degli imballaggi in vetro per bevande, usati in Svizzera, aumenta o diminuisce? Un confronto della TSA, al netto delle esportazioni (importo della TSA sulle bottiglie prodotte in Svizzera e di quelle importate, dedotto il rimborso della TSA sulle bottiglie esportate), per i tre anni dimostra un uso nazionale d'imballaggi in vetro per bevande molto costante. (cfr. tabella 1).

Confronto delle entrate nette della TSA dal 2003 al 2005

Anno	Entrate TSA al netto in franchi	Paragone delle entrate della TSA in %
2003	29'434'387	100.00 (base di confronto)
2004	29'353'165	99.72
2005	29'500'632	100.23

Tabella 1: per TSA, al netto delle esportazioni, s'intende l'importo della TSA sulle bottiglie prodotte in Svizzera e su quelle importate, dedotto il rimborso della TSA sulle bottiglie esportate.

In base agli introiti costanti della TSA degli ultimi tre anni, sarebbe però avventato concludere che la quota di mercato del settore degli imballaggi per bevande in vetro, in relazione al totale del mercato degli imballaggi per bevande, sia rimasto costante. Dovrebbero essere considerati altri due fattori: da un lato l'incremento del consumo globale di bevande, dall'altro la quota dei singoli tipi d'imballaggio sull'insieme del mercato. Sarebbe utile anche una segmentazione del consumo, secondo i vari tipi di bevande. Non è tuttavia compito della VetroSwiss fare un'analisi così ampia e dettagliata. Tuttavia una tendenza si è evidenziata: negli ultimi anni, si delinea, complessivamente, un aumento del consumo di bevande. Ciò è motivato da una buona congiuntura economica, specialmente nel settore del turismo in continua crescita, e dall'incremento demografico di circa 50'000 persone all'anno.

Questo sviluppo, che negli imballaggi per bevande rimane costante, indica piuttosto una diminuzione della quota d'imballaggi in vetro sul mercato.

1.2 Quota base di finanziamento leggermente più bassa

Il pagamento per il vetro usato, raccolto nel 2005, ebbe nuovamente luogo a metà giugno dell'anno successivo. La chiave di ripartizione, nel 2005, ha subito un piccolo cambiamento: il vetro usato, raccolto mescolato per colori ed utilizzato per la produzione di nuove bottiglie verdi, fu, come novità, finanziato al 60% della quota base di finanziamento, invece che al 40%, come finora. Quindi, il sistema di valorizzazione, sopra menzionato, viene finanziariamente parificato alla categoria "realizzazione di prodotti ecologicamente validi". Questo cambiamento è più che giustificato da motivi fondati. Con ciò, viene ancora finanziato al 40% unicamente il vetro usato, raccolto misto per colori, utilizzato come sostituto di sabbia.

L'aumento del finanziamento ha influito su circa il 15% di tutto il quantitativo di vetro usato con la conseguente diminuzione della quota base di finanziamento (100%). Questa, che nel 2004 era ancora di 117 Fr/t, nel 2005 è passata a 108 Fr/t.

Per la distribuzione dei proventi del 2005, si è attinto al fondo di riserva, stanziato nell'anno contabile 2001/2002 per il pareggio dei finanziamenti, riducendolo di un ulteriore milione di franchi. La rimanenza del fondo, di un ulteriore milione di franchi, verrà utilizzato per i finanziamenti del 2006. Un ulteriore blocco di questo capitale dei consumatori non sarebbe giustificato.

1.3 Sistemi di raccolta e riciclaggio

Con la chiave di ripartizione scalare per i vari sistemi di raccolta e di riciclaggio, si vuole incentivare la raccolta separata per colori nonché un riciclaggio ecologico e di alta qualità, prendendone in considerazione il maggior impegno.

Il confronto della suddivisione, in base ai diversi sistemi di raccolta e riciclaggio, praticati negli ultimi quattro anni (tabella 2), mostra l'efficacia della promozione: la porzione di raccolta separata per colori, in quel periodo, ha avuto un aumento del 6% su tutta la raccolta del vetro usato. Per contro, il vetro usato raccolto misto ha riscontrato una regressione nello stesso ordine di grandezza. VetroSwiss è a conoscenza di ulteriori comuni e città che si apprestano a passare al sistema di raccolta separato per colori.

È pure costatabile un effetto sul tipo di valorizzazione: l'utilizzo come "sostituto di sabbia" è in diminuzione, mentre, sempre di più, il vetro usato è utilizzato per creare prodotti ecologicamente validi. Questo sviluppo è da ricondurre all'aumento dell'uso di prodotti isolanti a base di vetro espanso, nel campo delle costruzioni. L'alto valore isolante e le molteplici possibilità d'utilizzo, hanno incrementato la richiesta di questo prodotto. Visto che le ditte che producono questo prodotto operano in Svizzera, questa crescita è doppiamente benvista in quanto limita anche le lunghe trasferte per il trasporto del vetro usato verso l'estero.

La chiave di ripartizione si dimostra dunque efficace e verrà conservata anche per l'anno di raccolta 2006.

Ripartizione dei quantitativi dei 3 tipi di raccolta

Sistema di raccolta e di riciclaggio	Quota parte in % 2002	Quota parte in % 2003	Quota parte in % 2004	Quota parte in % 2005
Bottiglie intere, riutilizzate come imballaggi per bevande	2.2	2.3	2.4	2.3
Vetro usato separato per colori, utilizzato per la produzione di nuove bottiglie	59.2	62.0	62.9	66.4
Vetro usato da raccolta indifferenziata per colori	38.6	35.7	34.7	31.3
Totale	100	100	100	100

Tabella 2: L'evoluzione delle diverse quote, dal 2002 al 2005, suddivise secondo il tipo di raccolta e di riutilizzo, testimoniano l'efficacia della chiave di ripartizione: la raccolta differenziata per colori ha avuto un incremento di più del 6% fra il 2002 ed il 2006.

1.4 Aiuti finanziari per l'acquisto di nuovi container

A partire dal 2004, VetroSwiss sostiene i comuni finanziariamente deboli nell'acquisto di nuovi container per la raccolta del vetro con un contributo, al massimo del

50% del prezzo d'acquisto. I contributi furono richiesti anche nel 2005: 137 comuni (2004: 152 comuni) riceverono, mediamente, un importo di 7'425 franchi (2004: mediamente 7'543 franchi). C'è d'aspettarsi che per il 2006 il numero delle richieste regredisca, poiché le condizioni attuali tengono in considerazione unicamente quei comuni che dimostrano di non superare i 700 franchi pro capite di imposte federali dirette. Dei 1575 comuni in tutta la Svizzera, che adempiono a queste condizioni, appena il 20% ha già beneficiato dei contributi. La vita media di un contenitore per il vetro usato è di almeno 12 anni.

2 Proventi dell'anno 2005

2.1 Prelievo e redistribuzione della TSA, nonché altre entrate

Capienza delle bottiglie	Quantitativo di bottiglie rilevato	Tassa	Importi
Litri		cts	CHF
Importazione e produzione interna			
0 – 0.08	11'253'102	-	-
0.09 – 0.33	467'950'101	2	9'359'002.02
0.34 – 0.60	99'331'543	4	3'973'261.72
>0.60	323'726'129	6	19'423'567.74
Totale	902'260'875		32'755'831.48
Esportazione			
0 – 0.08	- 8'081	-	-
0.09 – 0.33	- 103'545'107	2	- 2'070'902.14
0.34 – 0.60	- 17'122'754	4	- 684'910.16
>0.60	- 8'323'118	6	- 499'387.08
Totale	- 128'999'060		- 3'255'199.38
Entrate TSA (netto)	773'261'815		29'500'632.10
Entrate interessi (netto)			133'460.92
Entrate totali (netto)			29'634'093.02

2.2 Piano delle fatturazioni

Descrizione	CHF
Fatturazione del 1. semestre 2005, entro agosto 2005	17'084'146.46
Bonifico dei ristorni del 1. semestre 2005, entro agosto 2005	1'640'126.52
Fatturazione del 2. semestre 2005, entro febbraio 2006	15'671'685.02
Bonifico dei ristorni del 2. semestre 2005, entro febbraio 2006	1'615'072.86
Invio con relativa decisione	29'500'632.10

3 Utilizzazione dei proventi 2005

3.1 Raccolta, trasporto e preparazione del vetro usato

Basi legali: OIB art. 12 cpv. a - c

Suddivisione secondo il tipo di raccolta e di valorizzazione

Tipo di raccolta e di valorizzazione	Vetro usato t	Quota parte	Tasso base di finanziamento CHF / t	Totale finanziamenti CHF
Bottiglie intere, riutilizzate come imballaggi per bevande	2005 6'772.093		108.00	731'386.04
Totale	2005 6'772.093	2.3%		731'386.04
Vetro usato separato per colori, utilizzato per la produzione di nuove bottiglie	2005 195'230.355		108.00	21'084'878.34
Totale	2005 195'230.355	66.4%		21'084'878.34
Vetro usato da raccolta indifferenziata per colori per la produzione di nuove bottiglie (verdi)	2005 45'574.907		64.80	2'953'253.97
Totale	2005 45'574.907	15.5%		2'953'253.97
Vetro usato per la trasformazione in prodotti ecologicamente validi	2005 10'771.376		64.80	697'985.17
Correzione				
Totale	2005 10'771.376	3.7%		697'985.17
Altri tipi di utilizzazione del vetro usato (p.es. come sostitutivo di sabbia)	2005 36'315.749		43.20	1'568'840.36
Ristorno	2002 -843.659		32.95	-27'798.56
Totale	2005 35'472.090	12.1%		1'541'041.80
Totale dei finanziamenti vetro usato	293'820.821	100.00%		27'008'545.32
Finanziamento di container a 137 comuni				1'095'554.50
Totale				28'104'099.82

I versamenti sono stati eseguiti in giugno 2006

Suddivisione per categorie di beneficiari

	Vetro usato t	Quota parte %	Importi dei finanziamenti CHF
Comuni	150'341.666	51.2	14'240'596.70
Consorzi	75'098.865	25.6	6'471'963.40
Trasportatori	44'161.311	15.0	4'305'242.50
Preparatori	17'925.365	6.1	1'471'676.50
Privati	6'293.614	2.1	519'066.22
Totale dei finanziamenti vetro usato	293'820.821	100	27'008'545.32
Finanziamento di container			1'095'554.50
Totale			28'104'099.82

Nel 2005, l'interesse per i container di seconda mano, per il vetro usato, ha avuto un forte incremento. A tale proposito, VetroSwiss è stata consultata di continuo da comuni. Le richieste concernevano l'economia aziendale ed in particolare la logistica relativa alla raccolta del vetro usato. VetroSwiss offre volentieri queste prestazioni, tanto più che i problemi dei comuni sono conosciuti molto bene per esperienza propria.

3.2 Informazioni, Relazioni pubbliche

Base giuridica: OIB Art. 12 cpv d

Spesa per l'attività informativa

	Gestione 2005 CHF
Costi esterni	1'037'034.88
Prestazioni individuali di Vetro-Swiss	271'847.40
IVA	99'475.05
Totale	1'408'357.33

Nell'ambito delle relazioni pubbliche, VetroSwiss ha informato, su vari piani ed in modo mirato una larga cerchia di popolazione, come scolari, comuni e partner. Le iniziative più importanti furono:

Strumento didattico per scolari

Il vetro è una componente importante nella nostra vita di tutti i giorni. VetroSwiss si è posta l'obiettivo di attirare, già in tenera età, l'attenzione dei bambini sull'utilizzazione del vetro usato.

A questo scopo, la ditta Zollikofer AG di San Gallo fu incaricata di elaborare uno strumento didattico-ludico improntato sui rifiuti, con particolare riguardo alla rivalutazione delle materie con valore residuo. Con la collaborazione del Canton Ticino e delle direzioni scolastiche della Svizzera Romanda, lo strumento didattico ha potuto essere adattato alle particolarità delle diverse regioni linguistiche, dall'asilo infantile alla 3.a classe elementare. Questo strumento didattico, dal nome „Wunderfitz“, „petit curieux“, „piccolo curioso“, ha ottenuto un grande successo. Fino a tuttora è già stata distribuita la terza edizione, mentre la quarta è in pianificazione. Circa 140'000 e-semplari furono ordinati e spediti. Questo strumento persegue un approccio globale, nel quale, accanto alla materia prima vetro, viene trattato anche il tema globale del riciclaggio.

Campagna autocarri

Con l'aiuto dei trasportatori di rifiuti urbani, si sono voluti sensibilizzare i **Consumatori** sulla raccolta del vetro usato. A tale scopo furono applicati, sulle superfici per le insegne dei veicoli di raccolta dei rifiuti urbani, cartelloni con il motto " Raccogliere pulito e separato per colori". In confronto ad una campagna di affissioni estesa a tutta la Svizzera, la portata pubblicitaria è chiaramente più piccola, ma il rapporto costo-profitti è nettamente migliore. In tutta la Svizzera hanno aderito all'iniziativa 40 ditte detentrici di mezzi per il trasporto di rifiuti urbani.

Inserzioni in riviste per comuni

Nel 2005 furono potenziate le inserzioni nei giornali e rispettivamente nelle riviste per gli enti pubblici, con lo scopo di rafforzare l'attenzione dei **comuni** sulla loro responsabilità nella raccolta della materia prima *vetro usato*, con un valore residuo. Queste inserzioni pubblicizzavano la possibilità di ottenere autocollanti ecc. da applicare sui container per il vetro usato, visto che, purtroppo, alcuni di questi sono sempre ancora insufficientemente etichettati e hanno manutenzioni insufficienti.

Redazione d'interesse pagine di giornale

Già in occasione dell'introduzione della TSA, VetroSwiss fece redigere, dalla "CH-Forschung", una pagina di giornale concernente la TSA, consegnata poi gratuitamente a tutti i giornali. L'osservazione dei media ha indicato che questa pagina di giornale pubblicitaria ha riscontrato una larga diffusione, specialmente in un periodo povero di notizie. Questa azione fu perciò ripetuta più volte. Gli articoli sono indirizzati ad un vasto pubblico. Con l'ultima pagina furono ripresi due temi: da una parte, il materiale estraneo nel vetro usato e, dall'altra, il vetro espanso fabbricato dalla ditta Misa-por.

Azione sottopiatti

Con dei sottopiatti adeguatamente stampati, ad uso dei ristoranti, i consumatori furono resi attenti sul riciclaggio del vetro usato. In considerazione della grande richiesta del 2004, nel 2005 l'azione fu ripetuta con un'edizione di 4 milioni di esemplari, ripartiti secondo le zone linguistiche.

Ulteriori misure

Ad inizio 2005, a tutti i **partner** direttamente interessati alla TSA, fu nuovamente inviato l'opuscolo "Posta bottiglia". Le reazioni a questa pubblicazione furono sostanzialmente positive.

La richiesta di autocollanti per i container, di cartelloni per i punti di raccolta e di vernice blu per i container fu molto intensa.

VetroSwiss ha preso nuovamente parte a diverse esposizioni. Su richiesta di comuni e consorzi, VetroSwiss ha prodotto anche diversi volantini a carattere regionale. Questo materiale d'informazione è destinato alla sensibilizzazione della popolazione in relazione all'introduzione della raccolta separata per colori del vetro usato.

3.3 Attività amministrativa

Base giuridica: OIB Art. 12 lettera f

Spese amministrative

	Gestione 2005 CHF
Amministrazione ordinaria	910'800.00
IVA	69'220.80
Totale	980'020.80

4 Indicazioni tecnico-finanziarie

4.1 Calcolo del finanziamento per l'anno 2005

Al momento di fissare la quota di finanziamento, i quantitativi definitivi di vetro usato ed i mezzi disponibili non erano ancora a disposizione, per cui furono usate le ultime stime aggiornate al 03.05.2006. La divergenza, rispetto alle cifre consolidate denota differenze minime e sarà riportata automaticamente nel prossimo anno contabile.

Mezzi disponibili al 03.05.2006		29.300 Mio.
Dedotte le liquidità fino a metà agosto 2006 per:		
- Amministrazione	0.450 Mio.	
- Pubbliche relazioni	0.500 Mio.	
- Progetto Container	<u>1.000 Mio.</u>	<u>1.950 Mio.</u>
Liquidità disponibili per i finanziamenti del riciclaggio del vetro usato per l'anno 2005		27.350 Mio
Termine d'esecuzione dei versamenti: metà giugno 2006		

Quantitativi raccolti

Tipo di raccolta e di valorizzazione	Previsioni vetro usato (2005)		Chiave di ripartizione	% del quantitativo totale finanziato
	t	%		
Bottiglie intere, riutilizzate come imballaggi per bevande	6'900	2.31	100 %	2.31
Vetro usato separato per colori, frazioni bianche e marroni utilizzate per la produzione di nuove bottiglie	197'600	66.20	100 %	66.20
Vetro usato per la fabbricazione di nuove bottiglie o prodotti ecologicamente validi	55'500	18.59	60 %	11.15
Altri tipi di utilizzazione del vetro usato (p.es. come sostitutivo di sabbia)	38'500	12.90	40 %	5.16
Totale	298'500	100.00		84.82

Calcolo della quota base di finanziamento (100 %)

La quota base di finanziamento è l'importo che viene stabilito per i cocci di vetro usato, raccolti separati per colore per la produzione di nuove bottiglie. Con questa categoria, quantitativamente più cospicua, si chiude il ciclo del riciclaggio. Per le altre categorie di raccolta e valorizzazione vengono stabiliti finanziamenti proporzionalmente scalati. I relativi quantitativi di vetro sono conteggiati solo conformemente alla loro percentuale corrispondente alla seguente chiave di ripartizione :

$$\frac{27'350'000 \text{ CHF}}{298'500 \text{ t} \times 84,82 \%} = 108,02 \text{ CHF / t} \quad \text{arrotondati a: } 108,00 \text{ CHF / t}$$

4.2 Conto perdita e profitti per l'anno 2005

	Gestione 2005	
Entrate lorde della fatturazione TSA	CHF	32'755'831.48
Rimborso crediti TSA	CHF	-3'255'199.38
Perdite sui debitori TSA (spese d'incasso incluse)	CHF	-101'237.78
Arrotondamenti sulle differenze di pagamento	CHF	-5.38
Entrate nette della TSA	CHF	29'399'388.94
Attivi patrimoniali	CHF	133'466.30
Totale entrate	CHF	29'532'855.24
Finanziamento del riciclaggio del vetro usato	CHF	-27'008'545.32
Finanziamento di container	CHF	-1'095'554.50
Totale dei finanziamenti ai raccoglitori	CHF	-28'104'099.82
Costi per pubblicità e pubbliche relazioni esterne	CHF	-1'037'034.88
Costi per pubbliche relazioni di VetroSwiss	CHF	-271'847.40
IVA sulle spese di pubbliche relazioni	CHF	-99'475.05
Totale per pubbliche relazioni	CHF	-1'408'357.33
Costi amministrativi VetroSwiss	CHF	-910'800.00
IVA su costi amministrativi VetroSwiss	CHF	-69'220.80
Totale costi amministrativi	CHF	-980'020.80
Totale uscite	CHF	-30'492'477.95
Prelevamento dagli accantonamenti per pubbliche relazioni ed amministrazione	CHF	970'000.00
Prelevamento dall'accantonamento Fondo di riserva per il livellamento della TSA	CHF	1'012'417.00
Pagamenti pendenti	CHF	-265'384.60
Saldo per anno contabile	CHF	757'409.69

4.3 Bilancio al 31.12.2005

Liquidità	CHF	17'410'695.79
Debitori	CHF	14'535'133.05
Ratei su titoli, imposte preventive	CHF	69'086.90
Attivi	CHF	32'014'915.74
Creditori per finanziamento di vetro usato 2005	CHF	27'025'136.85
Altri creditori	CHF	282'369.20
Accantonamento per relazioni pubbliche e spese amministrative 2006 e finanziamenti container	CHF	1'950'000.00
Accantonamenti per finanziamenti inprevisti di raccolta, trasporto e preparazione del vetro usato	CHF	757'409.69
Fondo di riserva per il livellamento della TSA	CHF	2'000'000.00
Passivi	CHF	32'014'915.74